



Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Ayurvedic Use

After the herbal medication has been prepared it can be used in many different ways. It can be used after boiling into a brew or as a powder after the herbal element has been reduced to an ash. It can also be used by leaching out salts from the herb. Salts thus produced from many different herbs can also be combined into a single medicine for specific kinds of ailments. The prescriptive use of these medications is often harmonized by the Ayurvedic doctor according to the age, diet and lifestyle of the patient. Video clips in this section show interviews on how different Ayurvedic doctors think about the use they put these medicines to.

AN HERB FOR COUGHS AND VITILIGO

Video URI: hdl.handle.net/2152/65540

Contents:

Hindi Transcription	2
Hindi Vocabulary	2
Hindi Questions	2
Urdu Transcription.....	3
Urdu Vocabulary	3
Urdu Questions	3

Hindi Transcription

हां, सुखा कै, इसका काणा बना कै, और खांसी वाले को दे दै हैं... और जी, इसका जला के जो नमक निकाला है, हम सफेद दाग पर इस्तेमाल करते हैं इसका...

[not in video]

सफेद दाग वाले कितने मरीज आपके पास आते हैं?

हां, मरीज, देखो जी ऐसा रोग तो है नहीं जो सबके होवै है... यो तो कभी-कभी आवै हैं... महीने में दो-तीन मरीज, सफेद दाग वाले आतते ही रहे हैं... और पैटेंट इलाज है हमारा इसके पास...

वैद्य जी...

हां जी...

मुझे अपना संपूर्ण परिचय दीजिये...

संपूर्ण...

आपक नाम...

हूं...

और किस जगह से आप हैं, और किस जगह पर आप अपना ये जो हुनर है... इसको आप लोगों को बता रहे हैं...

Hindi Vocabulary

Herbal brew	काणा बना कै	काड़ा बना कै
Person with cough, one with a cough	खांसी वाले को	
Burn	जला के	
Patient	मरीज	
Patent cure, patent remedy, patent treatment	पैटेंट इलाज	

Hindi Questions

महीने में सफ़ेद दाग वाले कितने मरीज़ वैद्य जी के पास आते हैं?

1 नौ या दस

2 करीब पचास

3 दो, तीन

4 आठ या नौ

Urdu Transcription

اس کا کاڑھا بنا کے، اور کھانسی والے کو دے دے ہیں۔۔ اور جی، اس کا جلا کے جو نمک نکالا ہے، ہم سفید داغ پر استعمال کرتے ہیں اس کا۔۔

Urdu Vocabulary

Person with cough, one with a cough	کھانسی والے کو
Burn	جلا کے
Patient	مریض

Urdu Questions

یہ دوا کس مرض کے لئے مفید ہے؟

- 1 کالہ داغ
- 2 سفید موسلی
- 3 سفید داغ
- 4 پیٹ کا مرض